

LEGGE REGIONALE 13 febbraio 1960, n. 5

Proroga al 31 marzo 1960 del termine stabilito con la legge regionale 16 gennaio 1960, n. 2 per l'esercizio provvisorio del bilancio relativo all'esercizio finanziario-1960 . . . pag. 138

ANNO 1959

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 27 dicembre 1959, n. 148.

Costituzione del Comitato di vigilanza per l'impegno dell'elicottero di proprietà della Regione . . . pag. 139

ANNO 1960

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 4 febbraio 1960, n. 1

Regolamento dei rapporti patrimoniali e finanziari fra i Comuni di Spormaggiore, Sporminore e Cavedago . . . pag. 140

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 8 febbraio 1960, n. 2

Regolamento dei rapporti patrimoniali e finanziari tra i Comuni di Cembra, Faver e Lisignago . . . pag. 142

PROVINCIA DI BOLZANO

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI BOLZANO 28 gennaio 1960, n. 6

Approvazione in base all'art. 3 dell'elenco di cui all'art. 2 della legge provinciale 24.7.1957, n. 8 « Tutela del Paesaggio » concernente il Comune di Brennero . . . pag. 143

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI BOLZANO 29 gennaio 1960, n. 8

Bando di concorso per l'assegnazione di borse di studio per studenti universitari frequentanti università ed istituti nazionali equiparati . . . pag. 145

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI BOLZANO 30 gennaio 1960, n. 9

Approvazione in base all'art. 3 dell'elenco di cui all'art. 2 della legge provinciale 24.7.1957, n. 8 « Tutela del Paesaggio » concernente il Comune di Tires . . . pag. 149

PARTE PRIMA
LEGGI E DECRETI

LEGGE REGIONALE 7 febbraio 1960, n. 3

Approvazione del rendiconto generale per l'esercizio finanziario 1953.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Disposizioni speciali

Art. 1

Sono convalidati gli uniti decreti (Allegati 1, 2, 3, e 4) del Presidente della Giunta regionale n. 50 del 19.8.1953, n. 62 del 25.9.1953, n. 69 del 5.11.1953, e n. 80 del 29.12.1953 con i quali

REGIONALGESETZ vom 13. Februar 1960, Nr. 5

Verlängerung der mit Regionalgesetz vom 16. Januar 1960, Nr. 2 festgelegten Frist für die vorläufige Haushaltsgebarung für das Finanzjahr 1960 bis zum 31. März 1960 . . . Seite 138

JAHR 1959

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES vom 27. Dezember 1959, Nr. 148

Bildung des Aufsichtskomitees für den Einsatz des Hubschraubers im Eigentum der Region . . . Seite 139

JAHR 1960

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES vom 4. Februar 1960, Nr. 1

Regelung der vermögensrechtlichen und finanziellen Beziehungen zwischen den Gemeinden Spormaggiore, Sporminore und Cavedago . . . Seite 140

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES vom 8. Februar 1960, Nr. 2

Regelung der vermögensrechtlichen und finanziellen Beziehungen zwischen den Gemeinden Cembra, Faver und Lisignago . . . Seite 142

PROVINZ BOZEN

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES LANDESAUSSCHUSSES BOZEN vom 28. Januar 1960, Nr. 6

Genehmigung nach Art. 3 des im Art. 2 des Landesgesetzes vom 24.7.1957, Nr. 8 « Landschaftsschutz » erwähnten Verzeichnisses betreffend die Gemeinde Brenner . . . Seite 143

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES LANDESAUSSCHUSSES BOZEN vom 29. Januar 1960, Nr. 8

Wettbewerb zur Vergebung von Studienstipendien an Hochschüler, die inländische Universitäten und gleichgestellte Institute besuchen . . . Seite 145

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES LANDESAUSSCHUSSES BOZEN vom 30. Januar 1960, Nr. 9

Genehmigung nach Art. 3 des im Art. 2 des Landesgesetzes vom 24.7.1957, Nr. 8 « Landschaftsschutz » erwähnten Verzeichnisses betreffend die Gemeinde Tiers . . . Seite 149

ERSTER TEIL
GESETZE UND DEKRETE

sono stati effettuati prelevamenti per l'importo complessivo di Lire 29.500.000 dal fondo di riserva per le spese impreviste, iscritto nel cap. 43 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 1953 e ne è stata disposta l'assegnazione ai capitoli di spesa indicati nei decreti medesimi.

Entrate e spese di competenza dell'esercizio finanziario 1953

Art. 2

Le entrate ordinarie e straordinarie della Regione, accertate nell'esercizio finanziario 1953, per la competenza propria dell'esercizio stesso, sono stabilite, quali risultano dal conto consuntivo del bilancio,

in	L. 4.767.430.744
delle quali furono riscosse	» 3.087.440.965
e rimasero da riscuotere	L. <u>1.679.989.779</u>

Art. 3

Le spese ordinarie e straordinarie della Regione, accertate nell'esercizio finanziario 1953, per la competenza propria dell'esercizio stesso, sono stabilite, quali risultano dal conto consuntivo del bilancio,

in	L. 4.974.867.728
delle quali furono pagate	» 2.231.051.131
e rimasero da pagare	L. <u>2.743.816.597</u>

Art. 4

Il riassunto generale dei risultati delle entrate e delle spese di competenza dell'esercizio finanziario 1953 rimane così stabilito:

Entrate e spese effettive:

Entrata	L. 4.767.430.744
Spesa	» 4.454.867.728
Avanzo effettivo	L. <u>312.563.016</u>

Entrate e spese per movimento di capitali:

Entrata	L. —
Spesa	» 520.000.000
Disavanzo per movimento di capitali	L. <u>520.000.000</u>

Riepilogo generale:

Entrata	L. 4.767.430.744
Spesa	» 4.974.867.728
Disavanzo finale	L. <u>207.436.984</u>

Entrate e spese residue dell'esercizio 1952 ed esercizi precedenti

Art. 5

Le entrate rimaste da riscuotere alla chiusura dell'esercizio 1952 restano determinate come dal conto consuntivo del bilancio,

in	L. 1.569.837.982
delle quali furono riscosse	» 1.242.692.386
e rimasero da riscuotere	L. <u>327.145.596</u>

Art. 6

Le spese rimaste da pagare alla chiusura dell'esercizio 1952 restano determinate, come dal conto consuntivo del bilancio,

in	L. 4.515.073.972
delle quali furono pagate	» 1.977.574.422
e rimasero da pagare	L. <u>2.537.499.550</u>

Residui attivi e passivi alla chiusura dell'esercizio 1953

Art. 7

I residui attivi alla chiusura dell'esercizio finanziario 1953, sono stabiliti, come dal conto consuntivo del bilancio, nelle seguenti somme:

— Somme rimaste da riscuotere sulle entrate accertate per la competenza propria dell'esercizio 1953 (Art. 2)	L. 1.679.989.779
— Somme rimaste da riscuotere sui residui degli esercizi precedenti (Art. 5)	» 327.145.596
Residui attivi al 31 dicembre 1953	L. <u>2.007.135.375</u>

Art. 8

I residui passivi alla chiusura dell'esercizio finanziario 1953 sono stabiliti, come dal conto consuntivo del bilancio, nelle seguenti somme:

— Somme rimaste da pagare sulle spese accertate per la competenza propria dell'esercizio 1953 (Art. 3)	L. 2.743.816.597
— Somme rimaste da pagare sui residui degli esercizi precedenti (Art. 6)	» 2.537.499.550
Residui passivi al 31 dicembre 1953	L. <u>5.281.316.147</u>

Situazione finanziaria

Art. 9

E' accertato nella somma di Lire 50.541.124 il disavanzo dell'esercizio 1953, come risulta dai seguenti dati:

ATTIVITA'		PASSIVITA'	
	Lire		Lire
Entrate dell'esercizio finanziario 1953	4.767.430.744	Spese dell'esercizio finanziario 1953	4.974.867.728
Diminuzione nei residui passivi	156.895.861	Diminuzione nei residui attivi	1
Disavanzo dell'esercizio 1953	50.541.124		
	<u>4.974.867.729</u>		<u>4.974.867.729</u>

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 7 febbraio 1960

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione

BIANCHI

Il Presidente della Giunta regionale

ODORIZZI

ALLEGATO N. 1

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 19 agosto 1953, n. 50

Prelevamento di L. 15.500.000 dal fondo di riserva per le spese impreviste, per l'esercizio finanziario 1953.

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE

Visto l'art. 24 della legge regionale 24.9.1951, n. 17 sulla contabilità generale della Regione;

Vista la legge regionale 27.4.1953, n. 3;

Vista la delibera della Giunta regionale n. 818 del 31.7.1953;

Considerato che nel fondo di riserva per le spese impreviste iscritto nello stato di previsione della spesa del bilancio della Regione, per l'esercizio 1953, esiste la necessaria disponibilità;

Su proposta dell'Assessore per le Finanze;

d e c r e t a :

Art. 1

Dal fondo di riserva per le spese impreviste, iscritto al cap. 43 dello stato di previsione della spesa del bilancio della Regione, per l'esercizio 1953, è autorizzato il prelevamento di L. 15.500.000 che si inscrivono ai sottoindicati capitoli dello stato di previsione della spesa per il detto esercizio finanziario:

Cap. n. 34 - Spese per affitto locali, canoni d'acqua, riscaldamento, illuminazione, pulizia, tasse e varie degli uffici regionali centrali	L. 4.000.000
Cap. n. 35 - Spesa per l'acquisto di libri, manuali, proutuari, ecc.	» 1.000.000
Cap. n. 44 - Spese per affitto locali e funzionamento degli uffici periferici agrari provinciali e periferici e delle stazioni agrarie sperimentali	» 3.000.000
Cap. n. 63 - Spese per fitto locali e per il funzionamento degli Ispettorati Ripartimentali e Distrettuali delle Foreste, ecc.	» 2.000.000
Cap. n. 87 - Contributi ad Enti e privati per la partecipazione con prodotti locali a mostre, fiere ed esposizioni sia nazionali sia estere; spese per la diretta partecipazione della Regione a dette manifestazioni	» 1.500.000
Cap. n. 197 bis (di nuova istituzione) - Spese per la esecuzione dei lavori di allacciamento della ex strada militare Vetriolo-Campi con la strada Vetriolo-Terme, su terreno di proprietà demaniale della Regione	» 3.000.000
Cap. n. 180 bis - Concorso nella spesa per manifestazioni interessanti il servizio antincendi	» 1.000.000
TOTALE	L. 15.500.000

Art. 2

Questo decreto sarà presentato al Consiglio regionale per la sua convalidazione.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Trento, 19 agosto 1953

Il Presidente della Giunta regionale
ODORIZZI

ALLEGATO N. 2

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 25 settembre 1953, n. 62

Prelevamento di L. 6.000.000 dal fondo di riserva per le spese impreviste, per l'esercizio finanziario 1953.

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE

Visto l' art. 24 della legge regionale 24.9.1951, n. 17 sulla contabilità generale della Regione;

Vista la legge regionale 27.4.1953, n. 3;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 944 del 23 settembre 1953;

Considerato che nel fondo di riserva per le spese impreviste iscritto nello stato di previsione della spesa del bilancio della Regione, per l'esercizio 1953, esiste la necessaria disponibilità;

Su proposta dell'Assessore per le Finanze;

d e c r e t a :

Art. 1

Dal fondo di riserva per le spese impreviste, iscritto al cap. 43 dello stato di previsione della spesa del bilancio della Regione, per l'esercizio 1953, è autorizzato il prelevamento di L. 6.000.000 che si inscrivono al sottoindicato capitolo dello stato di previsione della spesa per il detto esercizio finanziario:

Cap. n. 160 - Spesa per l'esecuzione di opere di sistemazione idraulico-forestale dei bacini montani	L. 6.000.000
--	--------------

Art. 2

Il presente decreto sarà presentato al Consiglio regionale per la convalidazione.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Trento, 25 settembre 1953

Il Presidente della Giunta regionale
ODORIZZI

Registrato alla Corte dei Conti addì 7 ottobre 1953, Registro 4, Foglio 20.

ALLEGATO N. 3

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 5 novembre 1953, n. 69

Prelevamento di L. 7.500.000 dal fondo di riserva per le spese impreviste, per l'esercizio finanziario 1953.

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE

Visto l' art. 24 della legge regionale 24.9.1951, n. 17 sulla contabilità generale della Regione;

Vista la legge regionale 27.4.1953, n. 3;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 1059 del 3 novembre 1953;

Considerato che nel fondo di riserva per le spese impreviste iscritto nello stato di previsione della spesa del bilancio della Regione, per l'esercizio 1953, esiste la necessaria disponibilità;

Su proposta dell'Assessore per le Finanze;

d e c r e t a :

Art. 1

Dal fondo di riserva per le spese impreviste, iscritto al cap. 43 dello stato di previsione della spesa del bilancio della Regione, per l'esercizio 1953, è autorizzato il prelevamento di L. 7.500.000

che si inscrivono al sottoindicato capitolo dello stato di previsione della spesa per il detto esercizio finanziario:

Cap. n. 160 - Spese per l'esecuzione delle opere di sistemazione idraulico-forestale
dei bacini montani L. 7.500.000

Art. 2

Il presente decreto sarà presentato al Consiglio regionale per la convalidazione.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Trento, 5 novembre 1953 .

Il Presidente della Giunta regionale
ODORIZZI

Registrato alla Corte dei Conti addì 18 novembre 1953, Registro 4, Foglio 258.

ALLEGATO N. 4

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 29 dicembre 1953, n. 80

Prelevamento di Lire 500.000 dal fondo di riserva per le spese impreviste, per l'esercizio finanziario 1953.

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE

Visto l'art. 24 della legge regionale 24.9.1951, n. 17 sulla contabilità generale della Regione;

Vista la legge regionale 27.4.1953, n. 3;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 1239 del 23 dicembre 1953;

Considerato che nel fondo di riserva per le spese impreviste iscritto nello stato di previsione della spesa del bilancio della Regione, per l'esercizio 1953, esiste la necessaria disponibilità;

Su proposta dell'Assessore per le Finanze;

d e c r e t a :

Art. 1

Dal fondo di riserva per le spese impreviste, iscritto al cap. 43 dello stato di previsione della spesa del bilancio della Regione, per l'esercizio 1953, è autorizzato il prelevamento di Lire 500.000 che si inscrivono al sottoindicato capitolo dello stato di previsione della spesa per il detto esercizio finanziario:

Cap. n. 11 - Spese per viaggi del Presidente della Giunta regionale e degli Assessori L. 500.000

Art. 2

Il presente decreto sarà presentato al Consiglio regionale per la convalidazione.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Trento, 29 dicembre 1953

Il Presidente della Giunta regionale
ODORIZZI

Registrato alla Corte dei Conti addì 15 gennaio 1954, Registro 1, Foglio 32.

REGIONALGESETZ vom 7. Februar 1960, Nr. 3

Genehmigung der allgemeinen Rechnungslegung für das Finanzjahr 1953.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Sonderverfügungen

Art. 1

Beiliegende Dekrete (Beilagen 1, 2, 3 und 4) des Präsidenten des Regionalausschusses vom 19.8.1953, Nr. 50, vom 25.9.1953, Nr. 62, vom 5.11.1953, Nr. 69 und vom 29.12.1953, Nr. 80, auf Grund welcher Behebungen im Gesamtbetrage von 29.500.000 Lire von dem im Kap. 43 des Vorschlages der Ausgaben für das Finanzjahr 1953 eingetragenen Rücklagenbetrag für unvorhergesehene Ausgaben vorgenommen wurden und die Zuweisung an die in den Dekreten selbst angegebenen Ausgabenkapitel verfügt wurde, werden bestätigt.

Kompetenzeinnahmen und -ausgaben des Finanzjahres 1953

Art. 2

Die im Finanzjahr 1953 festgestellten ordentlichen und außerordentlichen Einnahmen der Region wurden, wie aus dem Rechnungsabschluß des Haushaltes hervorgeht, für die eigentliche Kompetenz dieses Finanzjahres bestimmt, und zwar:

in	L. 4.767.430.744
von denen eingehoben wurden	» 3.087.440.965
und noch einzuheben verblieben	L. <u>1.679.989.779</u>

Art. 3

Die im Finanzjahr 1953 festgestellten ordentlichen und außerordentlichen Ausgaben der Region wurden, wie aus dem Rechnungsabschluß des Haushaltes hervorgeht, für die eigentliche Kompetenz dieses Finanzjahres bestimmt, und zwar:

in	L. 4.974.867.728
von denen ausbezahlt wurden	» 2.231.051.131
und noch auszuführen verblieben	L. <u>2.743.816.597</u>

Art. 4

Die allgemeine Zusammenfassung der Ergebnisse der Kompetenzeinnahmen und -ausgaben des Finanzjahres 1953 bleibt wie folgt festgelegt:

Wirkliche Einnahmen und Ausgaben:

Einnahmen	L. 4.767.430.744
Ausgaben	» <u>4.454.867.728</u>
Wirklicher Überschuß	L. <u>312.563.016</u>

Einnahmen und Ausgaben für Kapitalbewegung:

Einnahmen	L.	—
Ausgaben	»	520.000.000
Fehlbetrag für Kapitalbewegung	L.	<u>520.000.000</u>

Allgemeine Zusammenfassung:

Einnahmen	L.	4.767.430.744
Ausgaben	»	4.974.867.728
Endfehlbetrag	L.	<u>207.436.984</u>

*Einnahmen- und Ausgabenrückstände des Finanzjahres 1952
und der vorhergehenden Finanzjahre.*

Art. 5

Die bei Abschluß des Finanzjahres 1952 einzuheben verbliebenen Einnahmen werden, wie aus dem Rechnungsabschluß des Haushaltes hervorgeht, bestimmt:

in	L.	1.569.837.982
von denen eingehoben wurden	»	1.242.692.386
und noch einzuheben verblieben	L.	<u>327.145.596</u>

Art. 6

Die bei Abschluß des Finanzjahres 1952 noch ausuzahlen verbliebenen Ausgaben werden, wie aus dem Rechnungsabschluß des Haushaltes hervorgeht, bestimmt:

in	L.	4.515.073.972
von denen ausbezahlt wurden	»	1.977.574.422
und noch ausuzahlen verblieben	L.	<u>2.537.499.550</u>

*Einnahmen- und Ausgabenrückstände bei Abschluß
des Finanzjahres 1953*

Art. 7

Die Einnahmenrückstände bei Abschluß des Finanzjahres 1953 werden, wie aus dem Rechnungsabschluß des Haushaltes hervorgeht, in folgenden Beträgen festgelegt:

— einzuheben verbliebene Summen auf die Einnahmen, die für die eigentliche Kompetenz des Finanzjahres 1953 (Art. 2) festgestellt wurden	L.	1.679.989.779
— einzuheben verbliebene Summen auf die Rückstände der vorhergehenden Finanzjahre (Art. 5)	»	<u>327.145.596</u>
Einnahmenrückstände am 31. Dezember 1953	L.	<u>2.007.135.375</u>

Art. 8

Die Ausgabenrückstände bei Abschluß des Finanzjahres 1953 werden, wie aus dem Rechnungsabschluß des Haushaltes hervorgeht, in folgenden Beträgen festgesetzt:

— ausuzahlen verbliebene Summen auf die Ausgaben, die für die eigentliche Kompetenz des Finanzjahres 1953 (Art. 3) festgestellt wurden	L.	2.743.816.597
— ausuzahlen verbliebene Summen auf die Rückstände der vorhergehenden Finanzjahre (Art. 6)	»	<u>2.537.499.550</u>
Ausgabenrückstände am 31. Dezember 1953	L.	<u>5.281.316.147</u>

Finanzlage

Art. 9

Der Fehlbetrag des Finanzjahres 1953 wird in Höhe von 50.541.124 Lire festgestellt, wie aus folgenden Angaben hervorgeht:

EINNAHMEN		AUSGABEN	
	Lire		Lire
Einnahmen des Finanzjahres 1953	4.767.430.744	Ausgaben des Finanzjahres 1953	4.974.867.728
Verminderung bei den Ausgabenrückständen	<u>156.895.861</u>	Verminderung bei den Einnahmerrückständen	<u>1</u>
Fehlbetrag des Finanzjahres 1953	<u>50.541.124</u>		
	<u>4.974.867.729</u>		<u>4.974.867.729</u>

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 7. Februar 1960

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
BIANCHI

Der Präsident des Regionalausschusses
ODORIZZI

BEILAGE Nr. 1

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES vom 19. August 1953, Nr. 50

Behebung von L. 15.500.000 vom Reservefonds für unvorhergesehene Ausgaben für das Finanzjahr 1953.

DER PRÄSIDENT
DES REGIONALAUSSCHUSSES FÜR DAS TRENTINO-TIROLER ETSCHLAND

Nach Einsichtnahme in den Art. 24 des Regionalgesetzes vom 24.9.1951, Nr. 17 über die allgemeine Buchhaltung der Region;

Nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz vom 27. April 1953, Nr. 3;

Nach Einsichtnahme in den Beschluß des Regionalausschusses vom 31. Juli 1953, Nr. 818;

In Anbetracht, daß über den für unvorhergesehene Ausgaben im Ausgabenteil des Bilanzvoranschlages der Region für das Jahr 1953 eingetragenen Reservefonds die nötige Verfügbarkeit besteht;

Auf Vorschlag des Finanzassessors;

verordnet:

Art. 1

Aus dem im Kap. 43 des Ausgabenteiles des Bilanzvoranschlages der Region für das Finanzjahr 1953 eingetragenen Reservefonds für unvorhergesehene Ausgaben wird die Behebung von Lire 15.500.000 ermächtigt, welche in den nachstehend angeführten Kapiteln der Ausgaben des Bilanzvoranschlages für das erwähnte Finanzjahr eingetragen werden:

Kap. Nr. 34 - Ausgaben für Mieten, Wasserzins, Heizung, Beleuchtung, Reinigung, Gebühren und verschiedene andere Ausgaben der regionalen Zentralämter	L.	4.000.000
Kap. Nr. 35 - Ausgabe für den Ankauf von Büchern, Lehrbüchern, Handbüchern u.s.w.	»	1.000.000
Kap. Nr. 44 - Ausgaben für die Miete von Räumlichkeiten und -den Betrieb der Landeslandwirtschaftsämter und Außenstellen der landwirtschaftlichen Versuchsstellen	»	3.000.000
Kap. Nr. 63 - Ausgaben für die Miete von Räumlichkeiten und für den Betrieb der Ripartimental- und Bezirksforstinspektorate u.s.w.	»	2.000.000
Kap. Nr. 87 - Beiträge an Körperschaften oder Privatpersonen für die Beteiligung mit Lokalerzeugnissen an in- und ausländischen Musterschauen, Messen und Ausstellungen; Ausgaben für direkte Beteiligung der Region an vorgenannten Veranstaltungen	»	1.500.000
Kap. Nr. 197 bis - (<i>neu errichtet</i>) - Ausgabe für die Durchführung der Verbindungsarbeiten der ehemaligen Militärstraße Vetriolo-Campi mit der Straße Vetriolo-Terme auf Domänialgebiet der Region	»	3.000.000
Kap. Nr. 180 bis - Beteiligung an den Ausgaben für Kundgebungen, die den Feuerwehrdienst betreffen	»	1.000.000
	Gesamtbetrag	L. 15.500.000

Art. 2

Vorliegendes Dekret wird dem Regionalrat zur Bestätigung vorgelegt.

Dieses Dekret wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Jedem, dem es zusteht, wird zur Pflicht gemacht, es einzuhalten und für seine Einhaltung Sorge zu tragen.

Trient, den 19. August 1953.

Der Präsident des Regionalausschusses
ODORIZZI

Registriert beim Rechnungshof am 21. August 1953, Register 3, Blatt 255.

BEILAGE Nr. 2

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES vom 25. September 1953, Nr. 62

Behebung von L. 6.000.000 vom Reservefonds für unvorhergesehene Ausgaben für das Finanzjahr 1953.

DER PRÄSIDENT
DES REGIONALAUSSCHUSSES FÜR DAS TRENTINO - TIROLER ETSCHLAND

Nach Einsichtnahme in den Art. 24 des Regionalgesetzes vom 24. September 1951, Nr. 17 über die allgemeine Buchführung der Region;

Nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz vom 27. April 1953, Nr. 3;

Nach Einsichtnahme in den Beschluß des Regionalausschusses vom 23. September 1953, Nummer 944;

In Anbetracht, daß im Reservefonds für unvorhergesehene Ausgaben, der im Ausgabenvorschlag der Regionalbilanz für das Jahr 1953 eingesetzt ist, die erforderliche Verfügbarkeit besteht;

Auf Vorschlag des Finanzassessors;

verordnet:

Art. 1

Die Behebung von Lire 6.000.000 aus dem Reservefonds für unvorhergesehene Ausgaben, welcher im Kapitel 43 des Spesenvoranschlags der Region für das Finanzjahr 1953 eingesetzt ist, ist bewilligt und wird dieser Betrag in nachstehendes Kapitel des Ausgabenvoranschlags für das genannte Finanzjahr übertragen:

Kap. Nr. 160 - Ausgaben für die Durchführung von Wildbachverbauungsarbeiten
in Berggebieten L. 6.000.000

Art. 2

Dieses Dekret wird dem Regionalrat zur Bestätigung unterbreitet.

Dieses Dekret wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Trient, den 25. September 1953

Der Präsident des Regionalausschusses
ODORIZZI

Registriert beim Rechnungshof am 7. Oktober 1953, Register 4, Blatt 20.

BEILAGE Nr. 3

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES vom 5. November 1953, Nr. 69

Behebung von L. 7.500.000 vom Reservefonds für unvorhergesehene Ausgaben für das Finanzjahr 1953.

DER PRÄSIDENT
DES REGIONALAUSSCHUSSES FÜR DAS TRENTINO - TIROLER ETSCHLAND

Nach Einsichtnahme in den Art. 24 des Regionalgesetzes vom 24. September 1951, Nr. 17 über die allgemeine Buchhaltung der Region;

Nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz vom 27. April 1953, Nr. 3;

Nach Einsichtnahme in den Beschluß des Regionalausschusses vom 3. November 1953, Nr. 1959;

In Anbetracht, daß über den im Ausgabenteil der Ausgaben des Bilanzvoranschlags der Region für das Finanzjahr 1953 eingetragenen Reservefonds für unvorhergesehene Ausgaben die notwendige Verfügbarkeit besteht;

Auf Vorschlag des Finanzassessors;

verordnet:

Art. 1

Aus dem im Kap. 43 des Ausgabenteiles des Bilanzvoranschlags der Region für das Finanzjahr 1953 eingetragenen Reservefonds für unvorhergesehene Ausgaben wird die Behebung von Lire 7.500.000 ermächtigt, Betrag, der im unten angegebenen Kapitel des Bilanzvoranschlags der Ausgaben für das erwähnte Finanzjahr eingetragen wird;

Kap. Nr. 160 - Ausgaben für die Durchführung von hydraulisch-forstlichen Instandsetzungsarbeiten der Gebirgsbecken; L. 7.500.000

Art. 2

Dieses Dekret wird dem Regionalrat zur Konvalidierung vorgelegt.

Dieses Dekret wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Trient, den 5. November 1953

Der Präsident des Regionalausschusses
ODORIZZI

Registriert beim Rechnungshof am 18. November 1953, Register 4, Blatt 258.

BEILAGE Nr. 4

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES vom 29. Dezember 1953, Nr. 80

Behebung von L. 500.000 aus dem Reservefonds für unvorhergesehene Ausgaben für das Finanzjahr 1953.

DER PRÄSIDENT
DES REGIONALAUSSCHUSSES FÜR DAS TRENTINO - TIROLER ETSCHLAND

Nach Einsichtnahme in den Art. 24 des Regionalesetzes vom 24. September 1951, Nr. 17 über die allgemeine Buchführung der Region;

Nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz vom 27. April 1953, Nr. 3;

Nach Einsichtnahme in den Beschluß des Regionalausschusses vom 23.12.1953, Nr. 1239;

In Anbetracht, daß im Reservefonds für unvorhergesehene Ausgaben, welcher im Spesenvoranschlag der Regionalbilanz 1953 eingesetzt ist, die erforderliche Verfügbarkeit besteht;

Auf Vorschlag des Finanzassessors;

v e r o r d n e t :

Art. 1

Die Behebung von Lire 500.000 aus dem Reservefonds für unvorhergesehene Ausgaben, eingesetzt im Kapitel 43 des Spesenvoranschlages der Region für das Finanzjahr 1953, ist genehmigt und geht derselbe Betrag auf nachstehendes Kapitel des Spesenvoranschlages für das genannte Finanzjahr:

Kap. Nr. 11 - Ausgaben für Reisen des Präsidenten des Regionalausschusses und der Assessoren	L. 500.000
--	------------

Art. 2

Vorliegendes Dekret wird dem Regionalrat zur Bestätigung vorgelegt.

Dieses Dekret wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Trient, den 29. Dezember 1953

Der Präsident des Regionalausschusses
ODORIZZI

Registriert beim Rechnungshof am 15. Januar 1954, Register 1, Blatt 32.

LEGGE REGIONALE 7 febbraio 1960, n. 4

Approvazione del rendiconto generale per l'esercizio finanziario 1954.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Disposizioni speciali

Art. 1

E' convalidato l'unito decreto (Allegato n. 1) del Presidente della Giunta regionale n. 103 del 31.12.1954 con il quale è stato effettuato il prelevamento di L. 150.000 dal fondo di riserva per